



МѢСЯЦЪ АПРѢЛѢСЪ БѢДѢ ДЕНЬ,
ЖИТИЕ ПРѢПОДѢЛА
ОЦѢ НАШЕГО ІОАННА БЪРНИНА



МИЦЯ АПРІЛІЯ ВЪ ВІ ДЕНЬ,
ЖИТІЄ ПРПНАГѠ
ОЦЯ НАШЕГѠ ІСААКА СІРНИА¹

(Ѡ СТАГѠ ГРІГОРІА ДВОЕЛѠВА, КНІГА Г,
ДІАЛОГѠВЪ ГЛАВѠ ДІ)

ДВОЕЛѠВЪ ГРІГОРІЙ СТЫЙ ПАПА РІМСКІЙ, ВЪ СВОЕМЪ
СЪ ДІАКОНОМЪ ПЕТРОМЪ ДІАЛОГѠ Ѡ СЕМЪ ПРПНОМЪ
ІСААКѠ БЕГѠДѠЕТЪ СІЦЕ: ВЪ ДРЕВНИХЪ ГОТДСКИХЪ
ВРЕМЕНАХЪ, БЛНЗЪ ГРАДА ГЛАГОЛЕМАГѠ СПОЛЕТАНА, МДЖЪ
БѠ ВЕЛМН ЖИТІЕМЪ ЧЕСТЕНЪ, ІСААКЪ НМЕНЕМЪ, НЖЕ Н
ДО ПОСЛѠДНИХЪ ЛѠТЪ ГОТДСКИХЪ ДОСТНЖЕ, СГОЖЕ
МНОЗН Ѡ НАШНХЪ ЗНАША, А НАНПАЧЕ СТАА ДѠВНЦА
ГРІГОРІА, ВЪ РІМСѠМЪ ГРАДѠ, БЛНЗЪ ЧЕСТНАГѠ ХРАМА
ПРЕСТЫА ПРИНОДѠЫ МРІН БЦЫ ЖНТЕЛСТѠЩАА: ІАЖЕ
ВО ВРЕМА ЮНОСТИ СѠ ѠБЕРДЧЕНА БЫВШН МДЖѠ, Н
БРАКѠ ПРИСПѠВШѠ ВЪ ЦРКОВЬ ПРИБѠЖЕ, ННОЧЕСКАГѠ
СТАГѠ ОБРАЗА Н ЖИТІА ЖЕЛАЮЩН: ЮЖЕ СЕЙ СВАЩЕННЫЙ
МДЖЪ ІСААКЪ, Ѡ ХОТѠВШНХЪ Ю НДЖДЕЮ ПОАТН,

¹ Перепечатано с книги: Жития святых: Минея четья (месяц апрель). – Москва, 1997.

© Храм прп. Серафима Саровского, г. Ижевск.

нзбави, и възжелаемый ѿ нноческїй образъ гдѣ
поспѣшнѣшѣ, приведе. Та, понѣже земнаго женнхѣ
презрѣ, нѣномѣ женнхѣ ѡбрѣчѣтисѣ сподобисѣ.

Ѡ сѣомѣ оубо мѣжѣ сѣмѣ ісаакѣ мнѡга
оубѣдахъ ѡ честнагѡ оца ѡлендѣріа, иже съ нѣмѣ
дрѣвекѣ знамшесѣ, и іаже ѡлендѣріѣ ѡ ісаакѣ
глаголаше, житіѣ ісааково подаваше вѣроуѣтіѣ
словесамѣ ѡлендѣріевымѣ. Прѣбный же сѣи ісаакъ не
ѡ італін бѣ родомѣ, но тѣ сѣгѡ повѣстѣемѣ чѣдесѣ,
іаже ко італін іодѣа.

Бгда възначѣ ѡ сѣрїйскнхъ странѣ въз
сполетѣнѣ градѣ прїиде, въз цѣрковь вшѣдѣ, оубо
пономарѣи испросѣ, да ѡлнѣ хѡцѣтѣ молнѣтисѣ,
подадѣтѣ ѡмѣ времѣ, и въз чѣсѣ заключѣніа
церковнагѡ вѣнѣ нсходнѣти ѡмѣ да не повелѣваѣтѣ.
Сѣа оубо во ѡднѣномѣ мѣстѣ на молнѣтѣ, и вѣсь
дѣнь сотворнѣ молѣсѣ, прнсовокѣпнѣ же и
послѣдѣющѣю нѣцѣ, тѣкожде и вѣторѣи дѣнь съ
нѣцѣю безѣ нзнеможѣніа на молнѣтѣ стоѣше,
подобнѣ и трѣтѣи дѣнь кѣ молнѣтѣ совокѣпнѣ. То

вѣдѣвъ ѿдѣнъ ѿ пономарѣи, гордостнымъ дѣхомъ
надмѣнный, ѿнюдѣже имѣ пользуетица, ѿтѣдъ въ
тщѣтѣ грѣхѣмъ впадѣ: начѣ бо словеса грѣбимъ
оуничижити бѣженнаго, лицемѣра того нарицаѣа, три
днѣ и нѣщѣи притѣорнѣа молѣшасѣа, да вѣдѣнъ
бѣдетъ человекъ. И тѣмъ оудари въ ланитѣ бѣжѣа
человекъ, да ѣакъ лицемѣрна ѡзѣдетъ безчѣстенъ ѡзъ
церкве: но ѡбѣе того пономарѣа постиже ѿмѣненіе:
бѣжѣмъ бо пощѣненіемъ вездѣ нападѣ на него
нечѣстѣй дѣхъ, и мѣчашѣ люте, и повѣргъ ѿго на
нозѣ бѣжѣа человекъ, оустѣи мѣчмагѣа начѣ звѣати:
ѡаѣкъ менѣ ѡзгонитъ. Мѣжъ страннѣй котѣрымъ
ѡменемъ нарицашасѣа, никтѣже вѣдѣашѣ, дѣхъ же
нечѣстѣй ѡбѣви ѡма того, ѿ ѡаѣка ѡзгонѣма себѣ
бѣти взывѣющѣи. Бѣжѣи же человекъ надѣ тѣломъ
мѣчмагѣа преклонѣа, и бѣжѣа дѣхъ нечѣстѣй: и
оувѣдѣано бѣсть ѡбѣе во всѣмъ градѣ, чѣто сотворѣа
въ церквѣ, и текѣша всѣ ѡднѣомъ, мѣжѣе же и
жѣны, богѣтѣи и оувѣзѣи, кѣждо ѡхъ тѣшѣшасѣа въ
своѣмъ домѣ предвохѣтити оугѣдника бѣжѣа.

И ѿвѣщаваѹхъ сотвори́ти ѿмѹ монасты́рь,
ѣла же ѿ ѿмѣніа приложіти: дрѹзін же ѿже на
пѣшѹ брашна, ѿ ѿныа потре́бы подаѣти ѿмѹ
хотѹхъ. Всесѣльнагѡ же бѣа рабѹ ничтѡже ѿ нѣхъ
взѣти вохотѣ, ѿ ѿзыде ѿзъ града, ѿ не ѿѣлѡ далѣче
пѹсты́нное мѣсто ѡбръѣтѹ, ма́лѹ тѣмѡ себѣ кѣллію
созда. И приходѹще кѹ немѹ мно́зи, ѡбразомъ же
добродѣтельнагѡ ѿгѡ житіа по́льзѹщесѧ, нача́ша
желѣніемъ вѣчныа жн́зни разжнзѣтисѧ, ѿ по́д
о҃учнѣтельствомъ ѿгѡ бѣхъ въ рабѡтѹ себѣ предаваѣти: ѿ
та́кѡ монасты́рь сота́внѧ. И ѿгда мола́хъ
о҃ученицы ѿгѡ прилѣжнѡ, да монасты́рскіа ра́дн
потре́бы, приносимаа ѿмѹ стажа́ніа пріе́млетѹ, то́н
ѡбы́чнаа своѣа нищеты́ твѣрды́н храні́тель,
о҃ученикѡмъ ѡвѣщава́ше: мона́хъ ѿмѣніа на земли
стажава́ай, нѣсть мона́хъ. Снѣце бо нищеты́ своѣа
бо́шесѧ погѹбнѣти, ѿакоже кѡпнѣ богѣтнѣ блѹдѹтѹ,
да не погѹба́тѹ богѣтства своѣгѡ.

О҃укра́шенъ же бѣсть сѣй стѣ́н проро́чествіа
дрѹхомъ. Чѹдѣсѹ же ра́дн бывѣемыхъ ѿ негѡ, всѣмъ

ЗЕМЛѢ ТОА ЖИТЕЛѢМЪ ЗНАЕМЫЙ БѢ: ПРОИ́А БО ГА́КЪ
СВѢТЪ ЖИТІЕ ѿГ҃О. БО ѿДНѢМЪ ОУБѢ ѿ ДНѢЙ КЪ ВѢЧЕРѢ,
ПОВЕЛѢ ОУЧЕНИКѢМЪ, ДА ВСѦ МОТЫ́КН ѿЛНѢМЪ НѢХЪ ВЪ
МОНАСТЫРѢ ѾВРА́ЩЕТЕСѦ, ВВЕРГ҃УТЪ ВЪ ВЕРТОГРА́ДЪ
МОНАСТЫ́РСКІЙ НА НО́ЩЬ: И ѿГДА́ НА ОУТ́РЕННЕЕ НО́ЩН
ТОА ПѢНІЕ ВОСТА́ША БРА́ТІА, ГЛАГО́ЛА НѢМЪ С҃ТЫ́Й:
ВОЗІ́АВШУ́ ДНЮ́, ОУГО́ТОВИТЕ СЕБѢ ДѢЛАТЕЛѢМЪ
НА́ШЫМЪ. ТА́ЖЕ ДНЮ́ БЫ́ВШУ́, И СЕБѢ ГОТѢВО́Й ѿЦЕ́Й,
ПОА́ТЪ С҃ТЫ́Й БРА́ТІЮ, И СЕБѢ ВЗА́ТИ ПОВЕЛѢВЪ ВЪ
ВЕРТОГРА́ДЪ ѿЗ НѢМН ПО́ЙДЕ, И ВШЕ́ДШЕ ѾВРѢ́ТО́ША
РАБО́ТАЮЩИХЪ ВЪ ВЕРТОГРА́ДѢ ДѢЛАТЕЛЕ́Й ТОЛНѢМЪ,
ѿЛНѢМЪ ѿ ВѢЧЕРА МОТЫ́КЪ ВВЕРГѢ́ША. ВШЕ́ДШІИ БО
ТА́ТІЕ БА́ХУ́, НО ѿЛОЮ́ БѢЖІЕЮ́ ПРЕМѢ́НИВШЕСѦ ѿ ЗЛА́ГЪ
НАМѢ́РЕНІА, ВЗА́ША, ГА́ЖЕ ѾВРѢ́ТО́ША МОТЫ́КН, И ѿ
ПѢРВА́ГЪ ЧАСѢ НО́ЩН, ВО́НЬЖЕ ВЪ ВЕРТОГРА́ДЪ ВНИ́ДО́ША,
ДА́ЖЕ ДО ПРИШЕ́СТВІА КЪ НѢМЪ ІСА́АКА ПРѢ́БНА́ГЪ НЕ
ПРЕСТА́ША ДѢ́ЛАЮЩЕ, И ВСЮ́ ВЪ ВЕРТОГРА́ДѢ БЫ́ВШЮ́
НЕКО́ПАНЮ́ ЗЕМЛЮ́ ВЫКОПА́ША.

ВШЕ́ДЪ ОУБѢ КЪ НѢМЪ БѢЖІ́Й ЧЕЛОВѢ́КЪ, РЕЧЕ́:
РА́ДШЕ́ТЕСѦ БРА́ТІЕ, ПРЕСТА́НИТЕ́ ПРО́ЧЕЕ ѿ ДѢ́ЛАНІА,

многѡ во всю нощь тѣдѣте. И прине́сѡ ѿ насъ
пѣснь, похити по толикомѡ тѣдѣ и ѡбвеселѣтисѡ
повелѣ. Насыщшымсѡ же ѿ насъ, рече къ нимъ
прѣбывающыи: не хотѣте ѡсѣлѣ творити сѡла, но ѣже
вострѣбуете ѡ вертограда, вхо́домъ ѡбѣ вхо́дѣ
просите, и съз благословѣнемъ прѣемлете, грѣхъ же
тѣтѣство ѡста́вите. И повелѣ навра́ти ѿ насъ всѡкаго
ѡроуа́го хлѣба, ѣлико хотѣша. И бысть то, ѡко
вшедшии въ вертогра́дъ тѣтѣки па́кость сотвори́ти съ
грѣхо́мъ себѣ, ѡзыдо́ша безъ грѣха съ
благословѣнемъ, ѡременѣны мздою за тѣдѣ своѡ.

Въ друго́е же вре́мѡ страна́нии нѣцыи въ вѣтхѡмъ
рѣбѣнцѡ ѡдѣвѣнни, прѣидо́ша къ немѡ просѡще ѡде́ждѡ:
ѡнъ же пожа́ти ма́ло повелѣвъ ѿ насъ, призвѡ
ѣди́наго ѡ ѡучени́къ своѡхъ, и рече ѣмѡ ѡтѡи,
глаго́ла: поиди вѣи монасты́рѡ во ѡнѡ двѣрѡвѡ. ѿма
мѣстѡ наре́къ, ѣсть тѡмѡ дре́во дѡплѣно, и въ не́мъ,
ѡже ѡбращѣши ѡде́ждѡ, возми ѡныѡ, и принеси
мнѣ сѣмѡ. Шѣдъ ѡубѡ бра́тъ, ѡкоже повелѣно ѣмѡ
бысть, и поиска́въ, ѡбръѣте ѡде́ждѡ въ дре́вѣ

сокро́венны, ѿ вѣ́мь прннесѣ, ѿ даде́ о́собь оу́чнтелю
своемѹ. Человѣ́къ же бѣ́ѣи вѣ́мь, стра́ннымъ, ѿже
ѣ́акъ на́зн о́дежда́ проса́хъ, даде́ о́дежды́ тѣ́мъ,
ре́къши къ нѣ́мъ: поне́же на́зн е́сте, прѣ́мнѣ́те е́ѣ, ѿ
ѡбле́цы́теся. О́ни же вѣ́мше, ѿ позна́вше своа́
о́дежды́, ѣ́же въ дре́вѣ́ скры́ша, велѣ́агоу стѹ́да
испо́лниша: ѿ ѿ́же съ ле́стїю чѹ́ждыхъ о́дежда́
проша́хъ, погра́мленн своа́ прѣ́ша.

Во ѿно па́ки вре́мѣ нѣ́кїѣмъ бл҃гоче́стнвыѣмъ мѹ́жъ
прѣ́бнагоу о́ца́ моли́твы себѣ́ жела́а, двѣ́ ко́шницы
напо́лнѣвъ бра́шна, посла́ къ немѹ́ со о́трокомъ
свои́мъ: о́трокъ же е́динѹ́ ко́шницѹ́ на пѹ́ти скры́въ,
дрѹ́гѹ́ къ чело́вѣ́кѹ́ бѣ́ѣю прннесѣ, ѿ проше́ніе
посла́вшагоу возвѣ́стїи е́мѹ́. Сѣ́ѣи же съ тѣ́хостїю
прѣ́а прѣ́сланное, ѿ о́трока побѣ́нѣвъ словеса́, рече́:
дарова́ніе е́ѣ прѣ́млю, но бл҃годѣ́, да не де́ръзнешн безъ
разсмо́трѣ́нїа прикосну́тїа ко́шницѣ́, ю́же на пѹ́ти
скры́лхъ е́си: зми́а бо въ нѹ́ влѣ́зе, ѿ ѣ́ще внеза́пѹ́
простре́шн въ ко́шницѣ́ рѹ́къ твою́, ѣ́бѣ ѡ́ зми́и
оу́грызе́нъ бѹ́дешн. О́трокъ же ѡ́ таковы́хъ словеса́



БЖІА ЧЕЛОВѢКА СѢЛѠ ОУСТЫДѢСА Н ОУБОАСА, ВКДПѢ
ЖЕ Н ѠБРАДОВАСА, ІАКѠ Ѡ СМІН ОУВѢДА, Ѡ НЕАЖЕ БЫ
ЄМѢ ОУМРѢТИ.

АО ЗАѢ СѢЫН ГРИГОРІЙ ДВОЕСЛѠВЪ Ѡ СѢѠМЪ ІСААКѢ
СҮРНИѢ. ѠБЕРѢТАЕТСА ЖЕ СЕГѠ ПРПЕНАГѠ КНІГА
ПОСѢТНИЧЕСКИХЪ СЛОВЕЪ, ПРЕСПѠЛНЕННЫХЪ ПОЛЕЗНАГѠ
ІНОКѠМЪ ПОДЧЕНІА: ЧЕѠ РАДН Н САМЪ СПОДОБЕСА ВЪ
КНІГѢ ЖИВОТѠ ВѢЧНАГѠ ВПІСАНЫ БЫТИ, Н ВЪ ЛІКѢ
СѢЫХЪ ПРЕСТАТИ СЛѠВѢ, ВЪ КНІЗѢ ѠДШЕВЛЕННѢЙ
ПЕРЕСТѠМЪ ѠЧІМЪ НАПІСАНЫ, ХРІТѢ ІНѢ БЖІЮ: ЄМѢЖЕ ІО
ѠЦЕМЪ Н СѢЫМЪ ДХѠМЪ САВА ВО ВѢКН АМІНЬ.